

**ትራንዚሽናል ባይሊንግል ትምህርት**

**የፕሮግራም መግለጫ**

የትራንዚሽናል ባይሊንግል ትምህርት ፕሮግራም የተዘጋጀው እንግሊዝኛ አፍ መፍቻ ቋንቋቸው ያልሆነና እንግሊዝኛ መጻፍና መናገር የሚቻሉባቸውን ልጆች ለመርዳት ታስቦ ነው። ፕሮግራሙ ወደ እንግሊዝኛ ከሚደረገው ሽግግር በፊት ለተማሪው በአፍ መፍቻ ቋንቋው ትምህርት የሚሰጥበት ነው። ፕሮግራሙ ተማሪዎቹ በቀለም ትምህርታቸው ስኬታማ እንዲሆኑና እንግሊዝኛ እንዲማሩ የሚረዳቸው ይሆናል። ትምህርቱ የምረቃ መስፈርቶችን ለማሟላትም ይረዳል።

**የትምህርቱ ዓላማዎች፡-** ከክፍል ወደ ክፍል ለመዛወር የሚያስፈልገውን የቀለም ትምህርት መስፈርት ማሟላት እንዲሁም በእንግሊዝኛ ቋንቋ ብቁ እንዲሆኑ ማድረግ።

**የፕሮግራሙ ክፍሎች፡-** ልጅዎ ከዚህ በታች ምልክት በተደረገባቸው መስኮች ትምህርት ያገኛል/ታገኛለች፡-

_____ ማንበብና መጻፍ	_____ የአሜሪካን ታሪክ በእንግሊዝኛ
_____ በአፍ መፍቻ ቋንቋ ማንበብና መጻፍ	_____ የአሜሪካን ታሪክ በአፍ መፍቻ ቋንቋ
_____ ለየት ያለ የእንግሊዝኛ ትምህርት (ESL)	_____ የኮንሲዎ-መር ቋንቋ በእንግሊዝኛ
_____ ሒሳብ በእንግሊዝኛ	_____ የኮንሲዎ-መር ቋንቋ በአፍ መፍቻ ቋንቋ
_____ ሒሳብ በአፍ መፍቻ ቋንቋ	_____ የጤና ትምህርት በእንግሊዝኛ
_____ ሳይንስ በእንግሊዝኛ	_____ የጤና ትምህርት በአፍ መፍቻ ቋንቋ
_____ የኅብረተሰብ ጥናት በእንግሊዝኛ	_____ የአሽከርካሪነት ትምህርት በእንግሊዝኛ
_____ የኅብረተሰብ ጥናት በአፍ መፍቻ ቋንቋ	_____ የአሽከርካሪነት ትምህርት በአፍ መፍቻ ቋንቋ
_____ የአገራቸውንና የዩናይትድ ስቴትስን ታሪክና ባሕል	

**መውጣትን የሚመለከት አሠራር (በዚህ ክፍል ሥር ያለው መረጃ ከዲስትሪክት ወደ ዲስትሪክት ይለያያል።)**

ተማሪዎች በትራንዚሽናል ባይሊንግል ትምህርት ፕሮግራም ውስጥ ለሦስት ዓመት ወይም በትምህርት መስጫ እንግሊዝኛ ብቁ እስኪሆኑ ድረስ ይቆያሉ። የዲስትሪክታችን የመደበኛ ትምህርት ዝውውር መጠን በዓመት \_\_\_\_\_ % ይሆናል ተብሎ ይጠበቃል።

በዚህ ፕሮግራም ታቅፈው ከሁለተኛ ደረጃ ይመረቃሉ ተብለው የሚጠበቁት ተማሪዎች መጠን \_\_\_\_\_ ነው።

**ልዩ የትምህርት አገልግሎቶች**

ለየት ያለ አገልግሎት ለሚያስፈልጋቸው የአካል ጉዳት ያለባቸው ተማሪዎች የቋንቋ ትምህርቱ የተማሪውን የግል ትምህርት ፕሮግራም (Individualized Education Program (IEP)) አላማዎች የሚያሳካ ይሆናል።

**በትምህርት ቤቱ የሚካሄዱ ሌሎች ፕሮግራሞች**

- እንግሊዝኛ አቀላጥፈው ለሚናገሩ ተማሪዎች መደበኛ ትምህርት ይሰጣል። በማንኛውም ጊዜ ትምህርቱ የሚሰጠው በእንግሊዝኛ ይሆናል። የአፍ መፍቻ ቋንቋቸው ጥቅም ላይ አይውልም። እንግሊዝኛን እንደ ሁለተኛ ቋንቋ በመቁጠር የሚሰጥ ትምህርት አይኖርም። የትምህርቱ አላማ ከክፍል ወደ ክፍል ለመዘዋወርና ትምህርታቸውን ለማጠናቀቅ የሚያስፈልገውን አግባብ ያለው የቀለም ትምህርት መስፈርት ማሟላት ነው።
- የሚካሄዱ ሌሎች ፕሮግራሞችን በተመለከተ መረጃ ካለ አባሪ ሆኖ ይያያዛል።